



Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2024 PUBLIC EXAMINATION

Karen

Continuers Level

Tuesday 15 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in KAREN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

| | Marks | You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed. |
|---|--------------|---|
| Text 1 | | |
| 1. (a) What do Saw Kwar Thoe and his family do on their farm? | 2 | |
| _____ | | |
| _____ | | |
| (b) Why do customers love the Farmer Fresh Market products? | 2 | |
| _____ | | |
| _____ | | |
| _____ | | |
| _____ | | |



Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) What gifts did the speaker purchase with his pocket money for his mother on Mother's Day?

2

(b) Outline the benefits of these Mother's Day gifts.

4





Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) What were the two jobs that the speaker did during his gap year?

2

(b) Where did the speaker travel during his gap year?

3



Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in KAREN.

Text 4

4. Explain the underlying meanings of the colours in the conversation.

တဲဖျါထီၣ်တၢ်အလွဲၣ်အခိပညီလီၤဆီလၢတၢ်ကတိၤသကိးတၢ်အပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.

Marks

4

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

| တၢ်အလွဲၣ် | တၢ်အလွဲၣ်အခိပညီ |
|-----------|-----------------|
| | |
| | |



Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. (a) What does Patoe learn at the meditation centre?

3

ကွဲးဖျါထီၣ်တၢ်လၢဖါတိးမၤလိန့ၢ်တၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ဆိးသီဘျီၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

(b) In what ways has meditation improved Patoe's life?

3

တၢ်အိၣ်ဘျီၣ်ဆိးသီ မၤဂ့ၤထီၣ်ဖါတိးအတၢ်အိၣ်မူ လၢကျဲမနုၤအဂၤတဖၣ်လဲၣ်.





Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. (a) How many people performed in the show?

2

ပျော်တော်လှူဖွဲ့အဖွဲ့အစည်း ပါဝင်သူအရေအတွက်ကို ဖော်ပြပါ။

(b) Explain the traditional aspects of the dance as described in the interview.

3

ပျော်တော်လှူဖွဲ့အဖွဲ့အစည်း၏ အထူးသဘာဝများကို ဖော်ပြပါ။

End of Section 1



BLANK PAGE



Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2024 PUBLIC EXAMINATION

Karen

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in KAREN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

ကညီတံမံလတ်ကရားအိတ်ထိတ်တံမံလတ်လတ်ထွဲကညီတံဟံးယတ်ပဟံးယတ်ဒီးတံဒီးသတံမံလတ်လတ်
ကညီ ကိတ်ဖဲ, ကိတ်ပယိတ်အပူန့န့လိတ်.

တံဂုတ်အခိတ်သုတ်တံတထံန့မုတ် တံပတ်ပနိတ်ပတ်တံလိတ်လတ်အခိတ်အလဲလတ် တံကတ်ကိတ်ပတ်ဆဲ
ဖိတ်ကိတ်ဖိတ်အလိတ်န့န့လိတ်. လတ်တိတ်နိတ်ကတ်လတ်န့န့ ဘိတ်သိတ်ဒီးခုတ်တဖတ်အနိတ်ဂံတ်အိတ်တံဒီးထဲလဲန့န့ တံတသုတ်
ညါအိတ်လိတ်တံ လိတ်ဆဲးဘတ်. လတ်ကိတ်ပယိတ်အပူန့န့, လတ်ညါအခါဆဲးဖိတ်ကိတ်ဖိတ်တဖတ်အံတ်အိတ်အိတ်မးဘတ်ဆဲ
ဖဲအပူန့န့အနိတ်တဆဲအတိတ်ပူန့န့အနိတ်ဂံတ်စုတ်လိတ်ဒိတ်ဒိတ်မုတ်မုတ်န့န့လိတ်. ကရဲဘဲအံတ် သုတ်ပုတ်ဒိတ်တံဂိတ်ဒါ
ဒိတ်သိတ်ကမးနိတ် ဒီးကွတ်ထွဲ ဘိတ်သိတ်ဒီး ခုတ်နိတ်ဂံတ်န့န့လိတ်. ဒိတ်ပုတ်သုတ်တံဂိတ်ဒါတဖတ်အံတ်အယိတ်, အဲဘဲသုတ်
သုတ်ညါကျဲလတ် ကဒိတ်သတံမံလတ်ဖိတ်ကိတ်ဖိတ် လတ်ခါဆုညါန့န့လိတ်. တံဂိတ်ဒါတဖတ်အံတ် ဟုတ်ပလိတ်စုတ်ကိတ်ဒဲသုတ်ပုတ်ခိတ်
သုတ်တဖတ်လတ် ကပတ်တံကွတ် ပုတ်ခဲဟုတ်တံမံလတ်တဖတ် လတ်အကဟဲမံသံဆဲးဖိတ်ကိတ်ဖိတ်ဒီးမးဟးဂိတ်အဲအိတ်
အဆိတ်အလိတ်န့န့လိတ်.

တံဂုတ်လတ်တံထံဖိတ်န့န့အိတ် ဒီးဘတ်တံကွတ်ကဒါကွတ်တဖတ်န့န့ ပုတ်သုတ်အိတ်လတ် တံကဒီးသုတ်ညါကွတ်
တံမံအိတ်ထိတ်ဆဲးဖိတ်ကိတ်ဖိတ်အတံရဲတ်တံကျဲလတ် လတ်ခါဆုညါအဂိတ်န့န့လိတ်. တံဒီးအိတ်ထိတ်တံကွတ်ဘတ်ကွတ်
သုတ်အတံရဲတ်တံကျဲလတ်အံတ်, ဒိတ်သိတ်ကဒီးအိတ်ထိတ်ဘဲ အုတ်ဂုတ်မုတ်ထိတ်ကလံထံးပုတ်တံဖိတ်တဖတ် လတ်အကသုတ်
ညါကွတ်ဘဲ ဆဲးဖိတ်ကိတ်ဖိတ်တဖတ်အံတ်အတံအိတ်သးန့န့မုတ်တံလိတ်ဘတ်ယိတ်ဘတ်ဘိတ်န့န့လိတ်.



QUESTION

Marks

Outline the ways that the initiative is contributing to the preservation of wildlife in Karen State.

5



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

ဆူ ယဖံလၢယအဲဒ်ဒိုင်,

ယကွဲးလံာ်ဆူနအိန် မ့ၢ်လၢ ယအဲဒ်ဒီးတဲနၢ ဘၣ်ယးဒီး ယလဲၤဆူ ကညီတၢ်ဖျိဖဲ ကီၢ်အိစၢ်တြၢလယါအပူၤ န့ၣ်လီၤ. တၢ်တုတၢ်ဖျိအလီၢ်မ့ၢ်ဝဲဖဲ ခရံၣ်ဖိသရံၣ်လီၤအဲဒ်တဖျါအပူၤ, အိန်ယုာ်ဒီးပုၤသးဝံၣ် ခွါယၢ်လၢအမုၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ, ယသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်လၢ တၢ်တုတၢ်ဖျိအံၤအလီၤဆီလိာ်သးအါမးဒီးကညီတၢ်တု တၢ်ဖျိအလုာ်လၢထူသနူလၢပူၤပသဝီန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဖျိအမူးပူၤ, အဝဲသ့ၣ်အတံၤသကိးတဖၣ်မ့ၢ် ပုၤထီၣ်ဆုၢ်တလးမူးပိာ်ခွါ ဒီး ပုၤထီၣ်ဆုၢ်တလးမူးပိာ်မုာ်, အဝဲန့ၣ်အိန်ဖျါ နိပကညီဖိလုာ်လၢ တၢ်ဖျိတဖၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ. နဲလဲၣ်ဂ့ၤဂ့ၤ, တၢ်ဖျိအမူးသးဖုံအံၤအိန်အါထီၣ် စ့ၢ်ကိးဒီး ပုၤထီၣ်ဆုၢ်တလးမူးပိာ်ခွါယဲာ်ဂၤ ဒီး တလးမူးပိာ်မုာ်ယဲာ်ဂၤ, အဝဲအံၤမ့ၢ်တၢ်လီၤဆီလိာ်အသးဒီးပ နူပသဝီဒိုင်မးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်တူၢ်လိာ် မုာ်တၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤန့ၣ်မၤဝဲ နိ ပုၤကီၢ်မုာ်န့ၣ်ဖိ အလုာ်အလၢအသိးလီၤ. တမၤဝဲဖဲတၢ်ဖျိဝံၣ်တဘျီယီန့ၣ်ဘၣ်. မ့ၢ်မ့ၢ်တခီ မၤဝဲလၢမုာ်ဟါလီၤနီၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖံဖံစၢ, မ့ၢ်မ့ၢ်တၢ်အိန်န့ၣ် ကဘၣ်နသးလီၤ. ဖဲန့ၣ် ကသူတအိန်နီတပူၤဘၣ်. ဘၣ်ဆၣ် ပဝဲခဲလၢာ် ပဆၣ်နီၤလၢစီၤနီၤခိၣ် ဒီးပုၤဒုးအိန် ပုၤတၢ်အိန်သၢဘျီလီၤ. ဒီးလၢတၢ်ဖျိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤကတၢ်အခါန့ၣ်အဟ့ၣ်ဒုးအိန်ပုၤကီၢ်ခွဲးန့ၣ်လီၤ.

ယအဲဒ်တၢ်တုတၢ်ဖျိအံၤဒိုင်မး, မ့ၢ်လၢအဟ့ၣ်လၢဟ့ၣ်ကတီၤက့ၤပုၤကညီအလုာ်အလၢအယိလီၤ. နဲန့ၣ်အသိး ဟံးန့ၢ်ဝဲကီၢ်မုာ်န့ၣ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢတဖၣ် လၢအမ့ၢ်ဝဲ ပပုၤကညီဖိ-ဒီးအိစၢ်တြၢလယါဖိအတၢ်ဟ်ပနီၣ်န့ၣ်လီၤ.

နတၢ်ဆၢကတီၢ်မ့ၢ်အိန်န့ၣ်, ဝံသးစူၤ ကွဲးအိန်သကိးယၤစ့ၢ်, ယအဲဒ်ဒီးန့ၢ်ဟူဘၣ်နကစီၣ်စ့ၢ်ကိးလီၤ.

ပုၤလၢအဲဒ်နၢဒိုင် နလံၤမုာ်

စ့ၢ်



QUESTIONS

Marks

(a) In Say Nay's letter, how did the celebration reflect a traditional Karen wedding?

2

(b) What Western influences did Say Nay talk about in the letter to her grandmother?

3



Part B (Question 9)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Karen.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in KAREN on page 8.

တၢ်ဆဲးကျိးဒီးပှၤတၢ်ဖိလၢကညီကီၢ်

တၢ်သူစိၤခ့ၢ်လိတဲစိလၢကညီကီၢ်ပူၤန့ၣ်အါထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢဝှၢ်ပူၤဒီးန့ၣ်သဝီသ့ၣ်တဖၣ်ခဲလၢၣ်လီၤ. ခူဝှၢ်ဒီးန့ၣ်သဝီတဖၣ်ခဲလၢၣ်ယၢၣ်ယၢၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်ဒီးစိၤခ့ၢ်လိတဲစိလီၤ. ပှၤအါဂၤသ့ဝဲပှၤတၢ်တၢ်ကစီၣ်ဘျးစဲ လၢဆှၢတၢ်ကစီၣ်ဒီးကန့ၣ်တၢ်ကစီၣ်ဘၣ်ယးဒီးတကီၢ်ခါတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်မ့ၢ်သးစၢ်တဖၣ်တခီမၤတၢ်လိၣ်ကွဲးဒီးကွၢ်တၢ်ဂီၤမူတဖၣ်လၢအလိတဲစိပူၤန့ၣ်လီၤ.

လၢစိၤခ့ၢ်လိတဲစိအယိပှၤအိၣ်လၢန့ၣ်သဝီတၢ်လီၢ်ယံၤတဖၣ်ဒၣ်လဲၣ်တၢ်ဆဲးကျိးဂ့ၤထီၣ်, ထံၣ်ဘၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါဘၣ်တၢ်အါမးလၢအတထံၣ်ဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်လၢညါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဟ့ၣ်တၢ်လုၢ်တၢ်ပှၤ, ပှၤတၢ်လၢလီၤမုၢ်ပျီပှၤသ့ဝဲအယိညီဝဲဒၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢၣ်စ့ၤဝဲစ့ၢ်ကိးလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်သန့ၣ်က့ပဆိးကါတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢလိတဲစိပူၤအါတလၢအယိ ပတၢ်ထံၣ်လိၣ်သးကတိၤသကိးတၢ်ဒီးဟံၣ်ဖိယိဖိဒီးတံၤသကိးတဖၣ်စ့ၤလီၤဝဲလီၤ.

စိၤခ့ၢ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်ဆိတလဲအသးချ့သဒီးအယိလိတဲစိတဖၣ်ဟဲထီၣ်လၢအသီထီၣ်ဘိ, ဒီးလိတဲစိအလီၢ်လံၤတဖၣ်န့ၣ်တၢ်တသူအီၤလၢဘၣ်ဒီးကဲထီၣ်ကွၢ်တၢ်ဟးဂီၤလၢခိၣ်ယၢၤန့ၣ်ဆၢၣ်အဂီၢ်, မ့ၢ်လၢပှၤတၢ်ကွၢ်ဝဲလိတဲစိအလီၢ်လံၤညီကဒၣ်ဒီးပှၤက့ၤလၢအသီညီဒိၣ်မးအယိလီၤ. လၢတၢ်ကဟးဆ့းတၢ်ဂ့ၢ်ကိအံၤအဂီၢ်လိတဲစိတဖၣ်ဘၣ်တၢ်မၤဂ့ၤဒီးမၤသီထီၣ်အီၤန့ၣ်လီၤ.

QUESTION

Write the script of a speech based on the information in this report that will be presented at your school assembly. The speech should evaluate the advantages and disadvantages of the increased use of smartphones in the Karen community.

ကွဲးလံာ်တခါ လၢနကဘၣ်ကတိၤလီၤတၢ် ဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ်ပာ်ဖျါ, လၢနကဘၣ်ပာ်ဖျါထီၣ်အီၤ ဖဲနက့ၢ်တၢ်အိၣ်ဖိုၣ် ပူၤအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်ကတိၤတြးပညိၣ်ဝဲ တၢ်လၢအဘျးအိၣ် ဒီးအဘျးတအိၣ်ဘၣ် ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်သူစိၤခါလီၤတဲစိတဖၣ်အါထီၣ် ကွဲာ်ကွဲာ် လၢကညီၣ်ပှၤတဝါပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2024 PUBLIC EXAMINATION

Karen

Continuers Level

Section 3: Writing in Karen (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in KAREN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–11)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Karen.*

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in KAREN.

10. Your younger sibling asked you to write a storybook just for them. You know your sibling loves nature and animals. Write an imaginative story that you know they would love.

နဒ့ဖိမာနကွဲးန့ါအီၤတၢ်ယဲၤပူဖိတယုၢ် လၢအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. န်နသ့ၣ်ညါနဲအသိး, နဒ့ဖိအဲၣ်ဝဲခိၣ်ယၢၤန့ဆၢၣ် ဒီးဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိလီၤ. ကွဲးတၢ်ဆိမိၣ်တမ့ၢ်အတၢ်ယဲၤပူဖိတယုၢ် လၢနဆိမိၣ်နဒ့ဖိကအဲၣ်ဝဲန့ၢ်တက့ၢ်.

11. You and your friends would like to raise money for an orphanage school at the Thai–Burma border. Write a letter to your Principal, persuading them to allow you to organise a fundraising event at your school. In the letter, include details of your plans for the fundraising.

နၢၤဒီးနတံၤသကိးတဖၣ် အဲၣ်ဒီးယုစုပၢ်ကီၤ န်သိးကဆၢၤဆူဖိၣ်ယဲၤကွီၤ ဖဲကီၢ်ကွီၣ်တဲၣ် ဒီးကီၢ်ပယီၤကီၢ်ဆၢန့ၢ်လီၤ. ကွဲးလံာ်ပရၢတဘျီၣ် ဆူနကွီၣ်ခိၣ်အအိၣ်, သဆၣ်ထီၣ်အခံ န်သိးကဟ့ၣ်နၢၤအခွဲး လၢကရဲၣ်ကျဲၤတၢ်ယုစုပၢ်ကီၤ ဖဲနကွီၣ်အံၤန့ၢ် တက့ၢ်. လၢလံာ်ပရၢတဘျီၣ်အံၤအပူၤန့ၢ် င့းပၣ်ယုၣ် နတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤကျဲၤကျဲၤလၢၣ် လၢနကမၤအီၤ လၢတၢ်ယုစုပၢ်ကီၤအဂီၢ်န့ၢ် တက့ၢ်.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.



A series of 25 horizontal lines, evenly spaced, filling the majority of the page to provide a writing area.

Blank lined area for writing or drawing, enclosed by corner brackets at the top left and top right.

End of Section 3

BLANK PAGE

BLANK PAGE